



European
Social
Charter

Charte
sociale
européenne



Загальний огляд соціальних прав, гарантованих Європейською соціальною хартією (переглянутою). Практика Європейського комітету з соціальних прав та її застосування на національному рівні

Кармен Сальседо Бельтран, міжнародна консультантка проекту Ради Європи «Розвиток соціальних прав людини як ключовий чинник сталої демократії в Україні», професорка трудового та соціального права Університету Валенсії, Іспанія

Доброго дня!

Для мене велика честь брати участь у цьому вебінарі разом з представниками органів влади, експертами та консультантами Ради Європи з Департаменту Європейської соціальної хартії, головою Європейського комітету з соціальних прав і, що дуже важливо, суддями та магістратами. Крім того, я хотіла б висловити вдячність Раді Європи за те, що вони надали кошти і зробили захід можливим.

Виконання Європейської соціальної хартії та практики Комітету – це трудомісткий процес, особливо в останні роки, коли моя країна займалася двома питаннями.

З одного боку, виконанням Європейської соціальної хартії у внутрішніх судах, а з іншого боку, ратифікацією переглянутої Соціальної хартії та Протоколу про колективні скарги.

Результати роботи в першому напрямку стали помітні з 2013 року в органах загальної юрисдикції. З цього року Європейська соціальна хартія і автентичне тлумачення Європейського комітету з соціальних прав, шляхом винесення рішень щодо обґрунтованості і висновків, стали найбільш важливими та ефективними засобами забезпечення соціальних прав в Іспанії. Без сумніву, можна стверджувати, що зараз моя країна (Іспанія) входить в число найбільш розвинених держав у сфері першої і другої судових інстанцій у тому, що стосується ефективного виконання Європейської соціальної хартії.

Що стосується другого питання, то з 10 листопада 2020 року уряд Іспанії розпочав термінову законодавчу процедуру, що санкціонує ратифікацію переглянутої Хартії.

Що стосується Протоколу, то в Рішенні Ради міністрів також повідомляється про ратифікацію колективних скарг. Наразі процедура ратифікації є доволі суперечливою, адже незрозуміло чи буде рішення прийняте відповідно до конкретної заяви, відповідно до Частини IV, Ст. D Європейської соціальної хартії (переглянутої) чи буде прийняте окремо. Цілком закономірно, що з цього дня ми постійно співпрацюємо з НУО, деякими профспілками та соціальними спільнотами, щоб схилити до першого варіанту.

На початку свого виступу я хотіла б підкреслити, що він присвячений ключовим сторонам, які беруть участь у виконанні Хартії, – національним суддям. Вони є суб'єктами, які несуть відповідальність за це питання.

Усі державні установи держав-підписантів повинні виконувати зобов'язання, що випливають з прийнятих державою положень. Їх ратифікація має такий наслідок. В



European
Social
Charter

Charte
sociale
européenne



іншому разі за їх дотриманням стежать суди загальної юрисдикції, тобто вони повинні реалізувати соціальні права, які визнаються і гарантовані населенню за Хартією. Створення умов для виконання Хартії також входить до сфери їхньої компетенції. Вони є найважливішими, найбільш близькими до населення і скарг у зв'язку з порушеннями Соціальної конституції Європи (Європейської соціальної хартії).

Цю відповідальність слід інтерпретувати з погляду прогресу, досягнутого національними органами, які повинні стежити за дотриманням повного правового порядку.

Я наполягаю і наголошую на цьому «прогресі» в області соціальних прав, конституціоналізму та соціальної справедливості. Я роблю це для того, щоб підтвердити цінність Хартії і висловити жаль з того приводу, що, як правило, це виконання ставиться під сумнів, йому шкодять, його відхиляють або негативно оцінюють. Це спричиняється спрощеним і застарілим уявленням про ефективність «зокрема» цього міжнародного джерела.

Я також хотіла б підкреслити термін «ефективність». Це є більш доцільним для розвитку у плані більш широкого виконання, ніж можливість відстоювання прав в судовому порядку, яка стосується строго кажучи тільки судів і трибуналів.

Тому я висую твердження, яким я закінчу свою доповідь, і воно наступне:

Єдине, що необхідно, щоб реалізувати виконання Європейської соціальної хартії та практики Європейського комітету з соціальних прав - бажання це робити

Європейська соціальна хартія є документом, що гарантує ефективні соціальні права. Зміст та умови договору категоричні і тверді.

Аналогічним чином, автентичне тлумачення наглядовим органом за допомогою рішень щодо обґрунтованості і висновків є обов'язковим. Вони стали найважливішими засобами забезпечення соціальних прав.

Після цього вступу, щоб роз'яснити загальний огляд виконання на національному рівні соціальних прав, які гарантує переглянута Європейська соціальна хартія і практика Європейського комітету з соціальних прав, я розділила свій виступ на три частини.

I) У першій частині будуть розглянуті деякі основні принципи виконання з метою подолання перешкод, з якими зазвичай стикаються всі юристи.

Я впевнена, що більшість з них вам знайомі, але якщо ми обговорюємо Соціальну хартію, то потрібно повторити їх, щоб підкреслити, підтвердити і закликати пам'ятати, особливо державам і державним органам, зобов'язання, узгоджені в день підписання.

II) Після цих загальних фактів, у другій частині я перейду до огляду виконання Хартії на рівні деяких європейських країн.

Таким чином, я зможу продемонструвати вам, що основні поняття не дотримуються. Європейська Соціальна Хартія, висновки про невідповідність, або рішення щодо



European
Social
Charter

Charte
sociale
européenne



обґрунтованості засуджують певні дії, проте принципів в цих документах не дотримуються.

Навіть якщо існують загальні вияви спротиву, я опишу значний позитивний прогрес деяких країн в результаті змін на ринку праці і дій урядів у зв'язку з економічною кризою.

Вони порушують міжнародні зобов'язання, і звичайні судді все частіше констатують нетрадиційність та відхиляють законодавчий акт.

Я покажу на прикладах, що виконання цілком можна досягти.

III) У третій частині буде роз'яснена ситуація з Іспанією. Ми аналізуємо цю країну, зокрема, тому, що вона досягла значно прогресу з 2013 року. Сьогодні ця держава є однією з найбільш передових в плані ефективного виконання Хартії.

Досягнення цієї мети було надзвичайно складним, набагато складнішим, якщо порівнювати з більшістю європейських країн. Причина в тому, що ця країна не ратифікувала переглянуту версію Хартії чи Протокол про колективне оскарження.

Судді всередині країни, незважаючи на те, що іспанська реальність є і залишається плачевною, неприпустимою, не підлягає виправданню і непослідовна, застосовують її на основі практики двох механізмів контролю (системи звітності та процедури колективних скарг).

Крім того, дозволю собі сказати, що ця країна досягла найбільше за останні чотири місяці. У липні цього року в 3 судових рішеннях було застосоване тлумачення двох рішень щодо обґрунтованості статті 24 Європейської соціальної хартії, тобто скарг № 106/2014 Фінського товариства соціальних прав проти Фінляндії, 158/2017 Загальної італійської конфедерації праці (CGIL) проти Італії.

Я підкреслюю положення, статтю 24 переглянutoї Європейської соціальної хартії, це положення, яке не є частиною іспанського нормативного порядку. Судді в країні забезпечили узгодженість з Конвенцією 158 Міжнародної організації праці.

Вони звернули особливу увагу на уніфікацію двох міжнародних текстів з метою доповнення тексту Міжнародної організації праці та включення статті 24 і тлумачення Комітетом з цього питання.

Це дивовижна ситуація, навіть неймовірна, але досяжна. Тому виникає питання, яким чином вдалося домогтися такого успіху. Я відповім на нього пізніше.

I. ОСНОВНІ ПОНЯТТЯ ЩОДО ВИКОНАННЯ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ СОЦІАЛЬНОЇ ХАРТІЇ ТА ПРАКТИКИ ЄВРОПЕЙСЬКОГО КОМІТЕТУ З СОЦІАЛЬНОГО ПРАВА

Після цього вступу перша частина буде присвячена деяким основним поняттям, що стосуються виконання Хартії. Про них потрібно нагадувати, на них потрібно наполягати і їх потрібно підтверджувати, щоб впоратися з перешкодами, які зазвичай виникають щодо цього у всіх юристів. Спротив і небажання застосовувати Хартію і практику Комітету пояснюється одним з ключових моментів: нестачею знань. Всі численні труднощі, пов'язані з цим, зводяться до незнання або поганого знання. Я проілюструю їх пізніше. На жаль, знайти приклади дуже легко.

Не можу не згадати про провину у цій ситуації академічних інститутів, університетів, які не навчають Хартії. Європейське право часто розглядає тільки право Європейського Союзу. На думку Ради Європи, існує тільки Європейська конвенція з прав людини.

Я, професор трудового права, і Луїс Хімена, колишній голова Європейського комітету з соціальних прав, професор конституційного права, – ми практично єдині, хто навчає Хартії, навіть якщо програми предметів на бакалавраті чи магістратурі не передбачають цей предмет.

Суб'єкти права, замість того, щоб визнавати недоліки і виправляти їх, приховують їх. Ситуація затягується, помилки передаються. Ця серйозна реальність безпосередньо впливає на виконання Хартії.

Незнання стосується трьох галузей:

- a) Передусім Європейської соціальної хартії. Зокрема:
 - Змішується право Європейського Союзу з Соціальною хартією.
 - Точно так само і ратифіковані версії Хартії (дуже поширено в моїй країні).

Іноді влада використовує обидві версії для винесення рішення.

- Нехтування Європейською соціальною хартією порівняно із законодавством ЄС та Європейською конвенцією з прав людини

- Плутанина між принципами частини I і зобов'язаннями (правами) частини II, що мають обов'язкову силу для всіх державних установ, які відповідають державі.

Щодо цього діють положення договору. Дозвольте мені їх виділити:

- a) У частині I відзначається його програмна умова, проте в частині II виділяється зобов'язання держав вважати себе зв'язаними зобов'язаннями, які впливають зі статей.
- b) У статтях B і C Хартії зазначається, що держави приймають юридичні зобов'язання
- c) Також в ст. A відзначається інша умова частини I і частини II. Аналогічним чином, Європейський комітет з соціальних прав у більшості рішень щодо обґрунтованості (наприклад, скарга № 1/1999, Міжнародна комісія юристів проти Португалії)

Я також хочу підкреслити тему, пов'язану з обов'язковою дією, прямим вертикальним і горизонтальним ефектом, тобто «між приватними особами». Це тягне за собою відповідальність держави за прийняття нормативного акта, який не відповідає ратифікованим положенням. Таким чином, Європейська соціальна хартія є обов'язковим міжнародним договором. Той факт, що порушення Хартії не тягне за собою міжнародних санкцій, не ставить під сумнів це твердження.

b) По-друге, одна з найбільш спірних тем – Європейський комітет з соціальних прав. Постійні недомовки щодо цього наглядового органу і в результаті:

- Неправильне уявлення щодо Європейського комітету з соціальних прав через його несудовий характер.

- Також, що стосується його повноважень, ослаблених втручанням Ради міністрів процес нагляду. Я наголошую на цій причині, оскільки відбувається нехтування цінністю Європейського комітету з соціальних прав.

На мою думку, ця цінність найменша з того моменту, коли рішення Європейського суду з прав людини передаються Комітету міністрів, який стежить за їх виконанням (стаття 46). Одне і те ж завдання не ставить під сумнів рішення Європейського суду. Необхідно розрізнити сферу прийняття рішень, виключну для Європейського комітету, і сферу виконання.

- Застереження щодо нинішнього функціонування процедури розгляду колективних скарг, в тому числі високої відсоткової частки заявлених скарг, які Комітет приймає до розгляду, або широке тлумачення Комітетом, що виходить за рамки положень.

- І, звичайно, якщо орган поставлений під сумнів, тим більше обов'язкова сила висновків і рішень щодо обґрунтованості.

Таким чином, судді та уряди не відчують себе зобов'язаними дотримуватись тлумачень Європейського комітету з соціальних прав. Слід нагадати, що, ратифікувавши Хартію, держави визнають компетенцію наглядового органу, зобов'язавшись виконувати ці рішення. Комітет приймає рішення на основі норм права.

Крім того, будучи суверенним органом, що володіє винятковими міжнародними повноваженнями з контролю за відповідністю законів і практики держав-підписантів Хартії, його тлумачення слід вважати автентичними.

Ці тлумачення узгоджуються з текстом Хартії, який слід читати з огляду на практику Комітету як привілейованого органу тлумачення.

Необхідно підвищити обізнаність та врахування практики Європейського комітету з соціальних прав, умови Хартії узгоджуються з цією практикою.

с) По-третє, очевидно, що зауваження і недоліки двох попередніх пунктів стосуються внесення Хартії і практики ЄКСП в систему нормативних джерел і правил їх тлумачення на внутрішньому рівні.

Договір не застосовується або змішує «конституційний контроль» і «контроль відповідності міжнародним нормам», що є ключовим елементом для виконання.

Часто судді пов'язують виконання Хартії з протистоянням практиці конституційних судів, наприклад, коли точно визначають конституційність норми, що не відповідає Хартії.

Це помилка. Слід відрізнити «конституційний контроль» від «контролю відповідності міжнародним нормам».

Деякі приклади свідчать про відповідне незнання і, більш того, виявляють навіть зручне положення.

а) По-перше, на сайті правозахисника в Іспанії після натискання на посилання на «Раду Європи» перекидає на сайт «Європейської Ради» Європейського Союзу.



European
Social
Charter

Charte
sociale
européenne



b) По-друге, двадцять днів тому на веб-сайті Ради міністрів Іспанії була опублікована новина про ратифікацію переглянутої Соціальної хартії і розміщена як договір «Європейської Ради».

Минулого року така ж нова Хартія була прийнята в Євросоюзі.

c) По-третє, в недавньому рішенні Верховного суду Іспанії в травні 2020 року згадується «Європейський комітет з соціальних прав» і «Комітет незалежних експертів», тобто суд одночасно посилається на два наглядових органи Хартії.

Ці недоліки можуть бути виправлені за допомогою конкретного педагогічного завдання щодо Хартії і практики Комітету.

Це важливо для судової сфери, адвокатів, НУО та державних установ. Зокрема, з трьох ключових питань:

a) Обов'язкова дія частини II Договору.

b) Обов'язкова дія практики Європейського комітету з соціальних прав, висновків та рішень щодо обґрунтованості як автентичного тлумачення (практики).

c) Нагадати і виділити:

a. Ієрархія між міжнародним правом, в тому числі Соціальною хартією і національним правом

b. Відсутність конфронтації серед джерел права у разі виконання Хартії. Тобто застосовується більш високий стандарт захисту, не скасовуючи інших.

c. Контроль відповідності міжнародним нормам і його принципова відмінність від конституційного контролю з метою продемонструвати відсутність конфронтації між рішенням або постановою органу нижчої інстанції та практикою Конституційного суду.

d. Відсутність ієрархії між правом Європейського Союзу та правом Ради Європи у всій внутрішній правовій системі (у цьому відношенні *справа Лавалья* може бути прикладом).

II. Огляд виконання на національному рівні переглянутої Європейської соціальної хартії та практики Європейського комітету з соціальних прав

Що стосується другої частини, то в цілому огляд виконання Хартії виявляє недоліки, про які я вам говорила. Існує недовіра, докази, які ставлять під сумнів її цінність, тим більше щодо Європейського комітету.

Однак слід зазначити, що в останні роки відбулася явна зміна, яка призвела до відкритості щодо Хартії та практики Комітету. Судді на національному рівні починають змінювати своє ставлення. Цей прогрес відрізняється. Я проілюструю це поступово, закінчивши своєю країною.

На мій погляд, на даний момент позитивна воля суддів першої і другої іспанських інстанцій та їхній опір заслуговують розгляду і поваги. Країна, що перебуває на останніх місцях на законодавчому рівні, лідирує у виконанні Хартії і практики Комітету.



European
Social
Charter

Charte
sociale
européenne



Що стосується Туреччини, то Конституційний суд і Касаційний суд постійно посилаються на переглянуту Соціальну хартію, передусім у тому, що стосується профспілкових прав і гідності на робочому місці, щоб підкріпити свою аргументацію. Можна говорити про пряме застосування Хартії, але поверхнево.

Що стосується Австрії, програмні та загальні посилання під час законодавчих змін, для їхньої підтримки.

У випадку Німеччини суди підтримують міжнародне право шляхом більш сприятливого тлумачення національного права. Із Соціальної хартії, зокрема, право на страйк.

У Греції найважливішою практикою у цьому питанні стало рішення 3220/2017 суду першої інстанції Пірея, яке визнало горизонтальну і пряму дію статті 24 Європейської соціальної хартії (право на захист у разі звільнення).

Стосовно Бельгії, у рішенні Конституційного суду від 26 липня 2017 року на підтримку вступної частини про право на проведення колективних дій, конституційний суддя дійсно прямо посилається на практику Європейського комітету з соціальних прав, відповідно до якої віддати прийняття рішення про початок страйку тільки представницьким або найбільш представницьким профспілкам є обмеженням, яке не відповідає статті 6.4 Хартії.

Що стосується Італії, то Конституційний суд у постанові № 194/18 оцінює Соціальну хартію. З іншого боку, стосовно висновків і рішень щодо обґрунтованості Європейського комітету, він встановлює, що вони не є обов'язковими і підкреслює широке тлумачення, що суперечить принципам італійської конституції.

Щодо передостанньої країни, Франції, слід відзначити явно помітні зміни за останні десять років. Спочатку адміністративний суддя відкидав Соціальну хартію. Але, нарешті, Державна рада вперше визнала пряму дію положення Хартії рішенням Фішера від 10 лютого 2014 року. У цьому рішенні визнається пряма дія єдиної статті 24. Згодом він визнав той самий ефект щодо статті 5. З іншого боку, він підтвердив відсутність прямої дії інших положень переглянутої Європейської соціальної хартії.

Французькі судді в загальних судах, щодо яких застосовувалася Європейська соціальна хартія, або явно не відповідали цьому засобу, або, мабуть, побічно відкидали її пряме застосування.

Ця ситуація повільно розвивалася в напрямку більшої відкритості. З боку Касаційного суду це призвело до тенденції, коли Палата, яка розглядає справи, що витікають з соціального законодавства, більш регулярно посилається на це джерело в своїх обґрунтуваннях. Проте вона досі явно не визнала можливість відстоювання в судовому порядку.

Тема після введення наказом № 2017 шкали, обов'язкової для судді, що містить в собі обмеження компенсації працівникам, які були звільнені без реальної і серйозної причини, перебуває на стадії обговорення.

У судовому порядку виникає питання про те, чи сумісна така шкала з переглянутою статтею 24 Європейської соціальної хартії, а також зі статтею 10 Конвенції МОП № 158 про звільнення. У той же час судді першої інстанції висловили різні думки щодо



European
Social
Charter

Charte
sociale
européenne



питання про прийнятність шкали, а також щодо питання про застосовність цих міжнародних джерел.

Касаційний суд заперечує пряму дію переглянутої статті 24 Європейської соціальної хартії у спорі між приватними особами. З іншого боку, він визнає пряму дію статті 10 Конвенції МОП № 158 і в той же час робить висновок про умовність французького законодавства.

Це спірне неприйняття зупинило позитивну еволюцію.

Тим часом очікується рішення про обґрунтованість Європейського комітету з соціальних прав щодо першої скарги, яку пред'явили французькі профспілки. Я як і раніше сподіваюся, що це призведе до змін щодо відмови від цінності Хартії.

Підбиваючи підсумок, всі приклади свідчать про те, що виконання Хартії можливе, але її успішне виконання – це шлях, сповнений перешкод.

У випадку конкретної країни – Іспанії, вони були ще більш складними, це буде проаналізовано в третій частині мого виступу.

III) У третій частині буде роз'яснена ситуація з Іспанією.

Пояснення – це результат чудового прогресу, досягнутого з 2013 року. Сьогодні ця держава є однією з найбільш передових у плані ефективного виконання Хартії.

Успішне виконання цього завдання пов'язане з роботою прихильників і дослідників Хартії у боротьбі з нестачею знань. Ми провели роботу з розповсюдження та навчання по всій країні для більшості суб'єктів, які можуть посилатися на пряму дію Договору, тобто колегій адвокатів, суддів і магістратів, профспілок, НУО, асоціацій...

На даний момент моя країна є однією з найбільш розвинутих у плані ефективного виконання Хартії. Цього складно досягти, але можливо.

На щастя, законодавча байдужість не завадила прогресу судової сфери.

Як вдалося досягти такого успіху?

Причини пов'язані з численними законодавчими змінами, які іспанський уряд вніс з 2012 року, після умов, введених Європейським Союзом в обмін на отриману фінансову допомогу, щоб впоратися з критичною ситуацією в банківському секторі.

Можна стверджувати, що більшість прийнятих реформ не відповідали зобов'язанням за Європейською соціальною хартією.

Перші постраждалі особи стали звертатися в першу судову інстанцію проти підприємця або державного суб'єкта, який скасував право, що визнається Європейською соціальною хартією.

Починаючи з 2013 року, судові рішення першої інстанції почали визнавати права на основі «контролю відповідності міжнародним нормам» щодо Європейської соціальної хартії, що гарантує стаття 96 (дев'яносто шість) Конституції Іспанії і закон 25/2014 про Міжнародні договори, який уточнює її.

Незважаючи на відсутність однастайності, судді першої інстанції чинили опір протягом 2014 і наступних років і, крім того, більш однастайно ставилися до інших питань.



European
Social
Charter

Charte
sociale
européenne



В результаті, перша інстанція так само не визнає цінність Європейської соціальної хартії, але суддів, які застосовують Хартію, все більше і більше, навіть якщо Конституційний суд постановив в 2014 конституційність реформ ринку праці і пенсій

Априорі, друга інстанція неохоче поставилась і була проти, але, нарешті, з 2017 року почала виносити рішення, що підтверджують деякі рішення першої інстанції.

Таким чином, на даний момент ми досягли прямого ефекту Європейської соціальної хартії та практики Європейського комітету з соціальних прав з семи питань (чотири між 2013 і 2018, п'ятий в 2019 і останні два в 2020):

Зокрема, це наступні питання:

а) Договір про підтримку підприємців та 12-місячний випробувальний термін недійсні внаслідок прямої дії статті 4 Європейської соціальної хартії, рішення Європейського комітету з соціальних прав з цього питання від 23 травня 2012 року (скарга № 65/2011 проти Греції) та висновки щодо Іспанії 2014.

б) Скасування перегляду пенсій відбулось у відповідь на пряму дію статті 12 Європейської соціальної хартії та рішення Європейського комітету з соціальних прав від 7 грудня 2012 року (скарга № 76-80/2012).

в) Визнання періоду відстрочки протягом робочого та оплачуваного дня внаслідок прямої дії статті 2 Європейської соціальної хартії, рішення Європейського комітету з соціальних прав з цього питання від 23 червня 2010 року (скарга № 55/2009) та висновки Іспанії 2014 року.

д) Забезпечення достатнього мінімального рівня виплат відповідно до статті 13 Європейської соціальної хартії.

Судді, які чинили опір, отримали незаперечну підтримку в постанові Конституційного Суду. Я маю на увазі рішення від 20 грудня 2018 року (№140), яке підтвердило першу і другу інстанцію щодо контролю відповідності міжнародним нормам. Це рішення є найважливішим в Іспанії щодо контролю відповідності міжнародним нормам (FJ 6^o), оскільки воно визначає:

- З одного боку, тверду і беззаперечну підтримку першої та другої судових інстанцій, що здійснюють контроль відповідності міжнародним нормам щодо міжнародних договорів

- З іншого боку, обов'язок і право нижчих судових інстанцій (першої і другої) «відбирати» застосовне право і «відхилити» закон, що не дотримується Договору.

Коротше кажучи, в постанові говориться, що Конституційний суд не має останнього слова щодо гарантій прав, оскільки він тільки констатує відповідність Конституції, але не робить цього щодо міжнародних договорів.

Друга інстанція розширила в 2019 році постанови про контроль відповідності міжнародним нормам і їх право «відбирати» застосовне право, в тому числі право, що стосується Європейської соціальної хартії.

Таким чином, було порушено ще три питання, які застосовують Хартію за трьома темами:

а) Правовий захист сім'ї та організація робочого дня, зі статтею 16 Європейської соціальної хартії



European
Social
Charter

Charte
sociale
européenne



- b) Право на охорону праці при звільненні у зв'язку з неодноразовою або тривалою відсутністю на роботі у зв'язку з хворобою, зі статтею 3 Європейської соціальної хартії і набранням чинності висновків I (1969), II (1971) і XIV-2 (1988)
- c) І найцікавіше – несправедливе звільнення зі служби (Статут працівників та ст. 24 Європейської соціальної хартії і скарги № 106/2014 Фінського товариства соціальних прав проти Фінляндії, 158/2017 Загальна італійська конфедерація праці (CGIL) проти Італії)

Я підкреслюю положення, статтю 24 переглянутої Європейської соціальної хартії, це положення, яке не є частиною іспанського нормативного порядку.

З рішення першої інстанції забезпечили узгодженість з Конвенцією 158 МОП і згодом включили рішення щодо обґрунтованості Європейського комітету щодо цієї статті.

На мій погляд, вони є найбільш помітними виявами готовності до виконання, обміну договорами різних організацій та їхньої ефективності.

На завершення, виконання можливо досягти. Треба продовжувати працювати і справлятися з тими недостатніми умовами, про які я вам говорила, навіть якщо завдання складне. Зазвичай ми, прихильники цінності Хартії та тлумачення її як документа з обов'язковою силою Європейського комітету з соціальних прав, становимо меншість і нас не визнають. У цьому сенсі помітна еволюція і, як наслідок, соціальний прогрес.

Необхідно нагадувати і закликати держави дотримуватися своїх міжнародних зобов'язань. Порівняно з пасивністю або зневагою з боку урядовців, судді є хранителями ефективності соціальних прав.

На мою думку, я підтвердила вам твердження, яке висунула на початку мого виступу: єдине, що необхідно для виконання Європейської соціальної хартії та практики Європейського комітету з соціальних прав – це бажання.

Дякую за вашу!